

Title: Рейтинг глагольных модификаций в группе орнитофонов (на примере однокомпонентных модификаторов)

Author: Irina Ivliyeva, The University of Missouri-Rolla

В данном исследовании речь пойдет о поиске наиболее частотных семантических модификаторов в модификационном поле глаголов звучания и об исследовании их синтезирующих способностей «образовывать новые слова от данных по заданному семантическому различию» [Милославский,1980:15]. **Материалом** исследования явились: 1) лексико-семантическая (ЛС) подгруппа орнитофонов – глаголов, обозначающих пение птиц и другие звуки, издаваемые птицами (*петь, щебетать*, и т.п.), включающая 48 исходных глаголов (ИГ); 2) девять однокомпонентных семантических модификаторов, которые в данной работе задаются аргіогі [Ивлиева, 2003:84]; 3) синтезированные дериваты, образованные от ИГ.

Семасиологический подход использовался 1) при составлении классификации ЛС подгруппы орнитофонов по двум параметрам - источник звука и акустический характер звука; 2) при определении центральных, основных и периферийных элементов подгруппы; 3) при анализе семантических приращений в рамках модификационного гнезда, элементы которого связаны отношениями семантической производности (*петь* (ИГ) →*запеть, петь* (ИГ) →*спеть*, и т.п.). При синтезе новых единиц применялся **ономасиологический подход**. Для осуществления синтезирующих задач вводится термин семантический модификатор (СМ), заданная семантическая величина, которая присоединяется к ИГ и имеет разнообразные формальные (корневые, морфные, словные) средства выражения.

Результаты синтеза исходных глаголов с семантическими модификаторами, а также индивидуальные модификации и лакуны представлены в виде сводных таблиц. Для девяти исследуемых модификаторов выведены индивидуальные символные формулы синтеза, которые демонстрируют, насколько актуален каждый модификатор для исходного глагола, представленного в группе орнитофонов. Например:

Семантический модификатор: один раз {1.1}	Результаты синтеза: Ср.: <i>с-петь</i> , но невозможно: * <i>скурлыкать</i> , * <i>скудахтать</i> , * <i>скукарекать</i> , * <i>скуковать</i> , * <i>сщебетать</i> и т.п.
Средство выражения: а) с-; {1.1а} б) про-г; {1.1б}	<i>про-петь</i> , и возможно: <i>прокурлыкать, прокудахтать, прокукарекать, прокуковать, просвиристеть</i> и т.п.

Формула синтеза: {1.1а}с-[А+;В-;С-] [положит.1]

{1.1б}про-г-[А+;В+;С+] [положит.45]

В фигурные скобки заключен системный номер модификатора - {1.1}; в квадратных скобках отражен результат синтеза: (+) – положительный/ (-) – отрицательный; буквенная маркировка означает подгруппу: **А** – центральная зона, **В** – основная зона, **С** – периферийная зона.

Процесс модификации предполагает в качестве обязательного условия непротиворечивость отношений понятий исходных глаголов с объективными знаниями о «звуковой» ситуации. Было отмечено, что потенциал каждой глагольной лексемы оказывается непосредственно связанным с различного рода ограничениями и запретами лексико-семантического и экстралингвистического характера.

Результаты данного исследования могут быть использованы в практике обучения активным видам речевой деятельности нерусских, а также для автоматического построения и перевода русского текста.

Ивлиева И.В. 2003. *Проблемы синтеза русского глагола*. Москва.

Милославский И.Г. 1980. *Вопросы словообразовательного синтеза*. Москва.

Толковый словарь русских глаголов: Идеографическое описание. 1999. Москва.